

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 septembre 1985.

Le Ministre des Affaires économiques,
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,
A. KEMPINAIRE

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Les tableaux à cet arrêté ministériel paraissent en annexe au *Moniteur belge* de ce jour, sous les folios — 1 — à — 166 —

F. 85 — 2219

24 SEPTEMBER 1985
Arrêté ministériel soumettant à licence
l'exportation de certaines marchandises

Le Ministre des Affaires économiques,
Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,
Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 relatif à l'exécution des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole, modifié par l'arrêté royal du 29 juin 1976, notamment l'article 3;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est de l'intérêt de notre commerce international de publier, dans les plus brefs délais, un nouvel arrêté ministériel reprenant les dispositions actuellement en vigueur de l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises, modifié à de très nombreuses reprises depuis sa publication;

Arrêtent :

Article 1^{er}. Sont subordonnées à la production d'une licence :

1^o l'exportation des marchandises mentionnées à la liste I annexée au présent arrêté;

2^o l'exportation des marchandises mentionnées à la liste II annexée au présent arrêté.

Art. 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, l'exportation des marchandises à destination du Grand-Duché de Luxembourg n'est pas subordonnée à la production d'une licence.

Art. 3. Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, l'exportation des marchandises à destination des Pays-Bas n'est subordonnée à la production d'une licence que si ces marchandises sont mentionnées à la liste III annexée au présent arrêté.

Art. 4. Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, 1^o, l'exportation des produits agricoles soumis à un régime de prix unique et pour lesquels un certificat C.E.E. d'exportation ou de préfixation est requis, n'est pas subordonnée à la production d'une licence, mais à la présentation d'un certificat C.E.E. d'exportation ou de préfixation accompagné d'un document d'exécution, dans les conditions prescrites par la réglementation des Communautés européennes touchant la matière agricole.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 24 september 1985.

De Minister van Economische Zaken,
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
A. KEMPINAIRE

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

De tabellen bij dit ministerieel besluit verschijnen in bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van heden onder pagina's — 1 — tot — 166 —

N. 85 — 2219

24 SEPTEMBER 1985
Ministerieel besluit waarbij de uitvoer van sommige goederen
aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,
De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 betreffende de toepassing van de akten uitgaande van de bevoegde instellingen der Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1976, inzonderheid artikel 3;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het in het belang van de Belgische internationale handel is, zo spoedig mogelijk een nieuw ministerieel besluit te publiceren, waarin de thans geldende bepalingen van het sedert zijn bekendmaking reeds vaak gewijzigde ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, zijn vervat,

Besluiten :

Artikel 1. Een vergunning dient te worden overgelegd :

1^o voor de uitvoer van de goederen vermeld in de bij dit besluit gevoegde lijst I;

2^o voor de uitvoer van de goederen vermeld in de bij dit besluit gevoegde lijst II.

Art. 2. In afwijking van de bepalingen van artikel 1, dient voor de uitvoer van goederen naar het Groothertogdom Luxemburg geen vergunning te worden overgelegd.

Art. 3. In afwijking van de bepalingen van artikel 1, is de uitvoer naar Nederland slechts afhankelijk van de overlegging van een vergunning voor de goederen vermeld in de bij dit besluit gevoegde lijst III.

Art. 4. In afwijking van de bepalingen van artikel 1, 1^o, is de uitvoer van landbouwproducten waarvoor een stelsel van gemeenschappelijke prijzen geldt en waarbij een E.E.G. uitvoer- of voorfixatiecertificaat is voorgeschreven, niet afhankelijk van overlegging van een vergunning maar van een E.E.G. uitvoer- of voorfixatiecertificaat, vergezeld van een uitvoeringsdocument, onder de voorwaarden door de reglementering van de Europese Gemeenschappen voorgeschreven, in verband met landbouw.

Art. 5. Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, 1^o :

a) l'exportation de certaines marchandises de la liste I annexée au présent arrêté, à destination des pays membres de la Communauté européenne, n'est pas subordonnée à la production d'une licence; ces marchandises sont marquées d'un astérisque (*) dans ladite liste I;

b) l'exportation de certaines marchandises des listes I, II et III s'opère sous un régime particulier de licence précisé dans lesdites listes.

Art. 6. Est abrogé l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises modifié par les arrêtés ministériels des 1^{er} février 1979, 8 juin 1979, 31 août 1979, 12 mai 1980, 29 juillet 1980, 18 novembre 1980, 24 décembre 1980, 4 février 1981, 22 octobre 1981, 2 février 1982, 5 mars 1982, 6 mai 1982, 4 juin 1982, 21 septembre 1982, 22 octobre 1982, 15 décembre 1982, 18 janvier 1984 et 20 juin 1984.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 septembre 1985.

Le Ministre des Affaires économiques,
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,
A. KEMPINAIRE

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Les tableaux à cet arrêté ministériel paraissent en annexe au *Moniteur belge* de ce jour, sous les folios — 167 — à — 284 —

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 85 — 2220

1. Protocole, fait à Bruxelles le 23 février 1968, portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance, signée à Bruxelles le 25 août 1924 (1)
2. Protocole, fait à Bruxelles le 21 décembre 1979, portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance du 25 août 1924, telle qu'amendée par le protocole de modification du 23 février 1968 (2). — Ratification par l'Italie

1. Le 22 août 1985 ont été déposés au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique, les instruments de ratification de l'Italie concernant les Protocoles précités.

2. Conformément aux dispositions de l'article 13 (2) du Protocole sub 1, cette ratification sortira ses effets à l'égard de l'Italie le 22 novembre 1985.

3. Conformément aux dispositions de l'article VIII (2) du Protocole sub 2, cette ratification sortira ses effets à l'égard de l'Italie le 22 novembre 1985.

4. En procédant à ces dépôts, l'Ambassade d'Italie à Bruxelles a déclaré :

« ... que aux fins de l'application de l'article 10 de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance faite à Bruxelles le 25 août 1924, telle qu'amendée par les Protocoles faits à Bruxelles le 23 février 1968 et le 21 décembre 1979, soit tout Etat partie de la Convention de 1924, soit tout Etat partie de la Convention telle qu'amendée par le Protocole de 1968, soit encore tout Etat partie aussi du Protocole de 1979 sera considéré par l'Italie comme Etat Contractant. »

(1) Voir *Moniteur belge* du 23 novembre 1978.

(2) Voir *Moniteur belge* du 22 novembre 1983.

Art. 5. In afwijking van de bepalingen van artikel 1, 1^o :

a) dient geen vergunning te worden overgelegd voor de uitvoer van sommige goederen, opgenomen in lijst I in bijlage bij dit besluit, naar de Lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap; deze goederen zijn met een verwijzingssteken (*) in bedoelde lijst I aangeduid;

b) heeft de uitvoer van sommige goederen van lijsten I, II en III plaats onder een bijzonder vergunningsstelsel dat beschreven is in bedoelde lijsten.

Art. 6. Wordt opgeheven, het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 1 februari 1979, 8 juni 1979, 31 augustus 1979, 12 mei 1980, 29 juli 1980, 18 november 1980, 24 december 1980, 4 februari 1981, 22 oktober 1981, 2 februari 1982, 5 maart 1982, 6 mei 1982, 4 juni 1982, 21 september 1982, 22 oktober 1982, 15 december 1982, 16 januari 1984 en 20 juni 1984.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 24 september 1985.

De Minister van Economische Zaken,
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
A. KEMPINAIRE

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

De tabellen bij dit ministerieel besluit verschijnen in bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van heden onder pagina's — 167 — tot — 284 —

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 85 — 2220

1. Protocol gedaan te Brussel op 23 februari 1968, tot wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognosementen, ondertekend te Brussel op 25 augustus 1924 (1)
2. Protocol opgemaakt te Brussel op 21 december 1979, houdende wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognosementen van 25 augustus 1924, zoals gewijzigd door het wijzigingsprotocol van 23 februari 1968 (2). — Bekrachtiging door Italië

1. Op 22 augustus 1985 zijn bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de bekrachtigingsakten van Italië met betrekking tot de voornoemde Protocollen nedergelegd.

2. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 13 (2) van het eerstgenoemde Protocol gaat deze bekrachtiging ten aanzien van Italië op 22 november 1985 in.

3. Overeenkomstig het bepaalde in artikel VIII (2) van het laatstgenoemde Protocol gaat deze bekrachtiging ten aanzien van Italië op 22 november 1985 in.

4. Bij de nederlegging van deze akten heeft de Ambassade van Italië te Brussel verklaard :

« ... dat voor de toepassing van artikel 10 van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognosementen, ondertekend te Brussel op 25 augustus 1924 zoals gewijzigd door de te Brussel op 23 februari 1968 en 21 december 1979 ondertekende Protocollen, iedere Staat die partij is bij het Verdrag van 1924 en iedere Staat die partij is bij het Verdrag zoals gewijzigd door het Protocol van 1968, alsook iedere Staat die partij is bij het Protocol van 1979, door Italië zal worden beschouwd als Verdragsluitende Staat. »

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 23 november 1978.

(2) Zie *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1983.